



# Sportelli per cittadini immigrati

Lo sportello si propone come un punto di riferimento stabile per il cittadino straniero per:

- informazione sulle pratiche e sulla normativa relativa al permesso di soggiorno in Italia;
- compilazione elettronica delle pratiche (permesso, carta, ricongiungimento);
- informazioni varie;
- orientamento al lavoro, ai corsi di formazione e alla ricerca della casa;
- informazioni varie presso lo Sportello decentrato della Questura di Pisa a Pontedera
- consulenza legale.

**L'accesso ai servizi e le prestazioni sono gratuite**

Kjo Zyrë paraqitet si një pikë e përhershme referimi për qytetarin e huaj për:

- informacione të ndryshme lidhur me praktikat dhe normativën e qëndrimit në Itali;
- plotësim në formë elektronike të praktikave (permesso, carta, ricongiungimento);
- informacione të ndryshme;
- orjentim në kërkim, të punës, kurseve profesionale dhe banesës;
- informacione të ndryshme pranë degës së Sportelit të Kuesturës së Pisës në Pontedera;
- konsultim legal.

**Shërbimet e ofruara janë krejtësisht falas**

Le guichet se propose d'être un point de référence stable pour le citoyen étranger et lui offre les services suivants :

- information concernant les dossiers et la législation relatifs au séjour en Italie;
- compilation électronique des dossier (permesso, carta, ricongiungimento)
- information de diverses typologies;
- orientation concernant le travail, les cours de formation professionnelle et la recherche d'un logement;
- information de diverses typologies auprès du Guichet Immigration de Pontedera, siège décentré du Bureau Immigration du Commissariat de Police de Pise;
- consultation juridique.

**L'accès au guichet et les services offerts sont gratuits.**

النقطة المهمة التي يعمل من أجلها الشباك بالنسبة للمواطنين الأجانب هي:

معلومات حول رخصة الإقامة في إيطاليا؛  
كتابة الرخص الإلكترونية {رخصة الإقامة، رخصة الإقامة الدائمة  
التجمع العائلي؛  
معلومات مختلفة؛  
مشاورة قانونية؛

الإتجاه للعمل و الدروس الموجهة و البحث عن السكن؛  
معلومات مختلفة توجد في الشباك المركزي لشرطة بيزا و بونديرا  
الولوج للشباك و المعلومات بالمجان

## ORARI DI APERTURA

### Pontedera

- lunedì, martedì, mercoledì e giovedì dalle 9.00 alle 12.30
  - martedì e giovedì dalle 16.00 alle 19.00
  - sabato dalle 9.00 alle 12.00
- Piazza del mercato  
Tel. e fax 0587 52640

### Ponsacco

- mercoledì e venerdì dalle 16.00 alle 19.00
- c/o Cinema Odeon via dei Mille  
Tel. 0587 730022

### Buti

- martedì dalle 17.00 alle 19.00
- c/o Biblioteca Comunale  
Tel 0587 722519

### Capannoli

- mercoledì dalle 17.30 alle 19.30
- c/o Villa Baciocchi  
Tel.0587 606010

### Perignano

- lunedì dalle 15.00 alle 18.00
  - venerdì dalle 16.30 alle 18.30
- via Gramsci, 166/a

### Santa Maria a Monte

- giovedì dalle 17.00 alle 19.00
- piazza della Vittoria, 47  
Tel 0587 261619

e-mail:sportellimmigranti@arnera.net

**Sito internet: [www.sportellostranierivaldera.it](http://www.sportellostranierivaldera.it)**